

Segunda lengua extranjera aleman · 4.º ESO · Aragón

Cuadernillo de trabajo del profesorado: currículo oficial, secuenciación trimestral, situaciones de aprendizaje, rúbricas competenciales, DUA y comparativa autonómica frente al BOE.

Normativa Orden ECD/1172/2022, de 2 de agosto

Estado normativo Fallback boe

Generado 27/05/2026 22:35

6 Competencias	16 Criterios	27 Saberes	3 SDAs
--------------------------	------------------------	----------------------	------------------

Curso terminal de la etapa obligatoria con itinerarios diferenciados (académico y aplicado en algunas materias). Marca la frontera entre quienes seguirán a Bachillerato y quienes optarán por FP o el mundo laboral.

Índice

1. Resumen normativo

2. Comparativa Aragón vs BOE

3. Competencias específicas (explicadas)

4. Criterios de evaluación (con evidencia)

5. Saberes básicos (con actividad de aula)

6. Rúbricas IA por competencia (niveles 1-4)

· Situaciones de aprendizaje sugeridas

· Sugerencias DUA por CE

· Preguntas frecuentes específicas

· Cómo programar paso a paso

1. Resumen normativo

Materia	Segunda lengua extranjera aleman
Curso	4.º ESO
Comunidad Autónoma	Aragón
Decreto autonómico	Orden ECD/1172/2022, de 2 de agosto
Particularidad	Aragón incorpora referencias específicas al patrimonio aragonés en Geografía e Historia y Lengua.
Referencia normativa	Real Decreto 217/2022, de 29 de marzo, por el que se establece la ordenación y las enseñanzas mínimas de la Educación Secundaria Obligatoria.

2. Comparativa Aragón vs BOE

Estado normativo: Fallback boe

Aragón no ha publicado decreto propio para esta materia; aplica íntegramente el currículo estatal del RD 217/2022.

Mantiene del BOE

Sí, los criterios de evaluación y saberes básicos son idénticos a los del BOE.

Implicación para tu programación: La programación debe basarse en el RD 217/2022 y el anexo correspondiente de Segunda Lengua Extranjera (Alemán) de 4º ESO, sin adaptaciones autonómicas adicionales.

3. Competencias específicas

Segunda Lengua Extranjera: Alemán

CE.SLEA.1 · Comprender e interpretar el sentido general y los detalles más relevantes de textos expresados de forma clara y en la le...

TEXTO OFICIAL

Comprender e interpretar el sentido general y los detalles más relevantes de textos expresados de forma clara y en la lengua estándar, buscando fuentes fiables y haciendo uso de estrategias como la inferencia de significados, para responder a necesidades comunicativas concretas.

RESUMEN CLARO

El alumnado comprende e interpreta textos orales y escritos en alemán usando pistas y fuentes fiables para actuar en situaciones cotidianas.

QUÉ HACE EL ALUMNADO

El alumnado escucha o lee textos en alemán, deduce significados por contexto y selecciona información relevante para resolver una tarea sencilla.

NO ES

No es traducir cada palabra ni memorizar vocabulario aislado. Es captar el sentido global y detalles clave para actuar.

EJEMPLO DE ACTIVIDAD

Escuchar un audio de direcciones en alemán y marcar en un mapa el destino correcto.

interpretar

CE.SLEA.2 · Producir textos originales, de extensión media, sencillos y con una organización clara, usando estrategias tales como la...

TEXTO OFICIAL

Producir textos originales, de extensión media, sencillos y con una organización clara, usando estrategias tales como la planificación, la compensación o la autorreparación, para expresar de forma creativa, adecuada y coherente mensajes relevantes y responder a propósitos comunicativos concretos.

RESUMEN CLARO

El alumnado escribe textos originales medianos y claros en alemán para comunicar mensajes relevantes de forma creativa y coherente.

QUÉ HACE EL ALUMNADO

El alumnado planifica, redacta y revisa textos de extensión media en alemán, usando estrategias para solucionar problemas y autocorregirse.

NO ES

No es copiar un modelo ni traducir frases sueltas. Es crear un texto propio con sentido para una situación real.

EJEMPLO DE ACTIVIDAD

El alumnado escribe un correo electrónico en alemán de unas 150 palabras presentándose y describiendo su día escolar.

producir

CE.SLEA.3 · Interactuar con otras personas con creciente autonomía, usando estrategias de cooperación y empleando recursos analógico...

TEXTO OFICIAL

Interactuar con otras personas con creciente autonomía, usando estrategias de cooperación y empleando recursos analógicos y digitales, para responder a propósitos comunicativos concretos en intercambios respetuosos con las normas de cortesía.

RESUMEN CLARO

El alumnado conversa en alemán con autonomía creciente y respeto.

QUÉ HACE EL ALUMNADO

El alumnado mantiene diálogos sencillos, usa estrategias de cooperación y emplea recursos digitales para comunicarse.

NO ES

No es recitar frases hechas ni hacer ejercicios gramaticales aislados. No es traducir.

EJEMPLO DE ACTIVIDAD

Por parejas, simulan pedir direcciones en alemán usando mapas digitales.

comunicar

CE.SLEA.4 · Mediar en situaciones cotidianas entre distintas lenguas, usando estrategias y conocimientos sencillos orientados a expl...

TEXTO OFICIAL

Mediar en situaciones cotidianas entre distintas lenguas, usando estrategias y conocimientos sencillos orientados a explicar conceptos o simplificar mensajes, para transmitir información de manera eficaz, clara y responsable.

RESUMEN CLARO

El alumnado actúa como puente entre alemán y español en situaciones cotidianas, explicando y simplificando mensajes de forma clara y responsable.

QUÉ HACE EL ALUMNADO

El alumnado interpreta y reformula mensajes sencillos entre alemán y español, por ejemplo, ayudando a un visitante a entender indicaciones o un menú.

NO ES

No es traducir palabra por palabra ni limitarse a repetir frases hechas; implica adaptar el mensaje al contexto y al interlocutor.

EJEMPLO DE ACTIVIDAD

El alumnado, en parejas, simula una situación donde un turista alemán pregunta por una dirección en una ciudad española y el alumno le explica el camino simplificando el lenguaje.

mediar

CE.SLEA.5 · Ampliar y usar los repertorios lingüísticos personales entre distintas lenguas, reflexionando de forma crítica sobre su ...

TEXTO OFICIAL

Ampliar y usar los repertorios lingüísticos personales entre distintas lenguas, reflexionando de forma crítica sobre su funcionamiento y tomando conciencia de las estrategias y conocimientos propios, para mejorar la respuesta a necesidades comunicativas concretas.

RESUMEN CLARO

El alumnado aprovecha sus conocimientos de otros idiomas para comunicarse mejor en alemán, reflexionando sobre cómo funcionan las lenguas.

QUÉ HACE EL ALUMNADO

El alumnado compara estructuras del alemán con otras lenguas, identifica estrategias de aprendizaje y las aplica para producir mensajes orales y escritos en alemán.

NO ES

No es aprender alemán de forma aislada sin conectar con otros idiomas, ni repetir frases sin reflexionar sobre su estructura.

EJEMPLO DE ACTIVIDAD

Comparar un anuncio en alemán con su equivalente en español, identificar préstamos y redactar un eslogan usando recursos de ambas lenguas.

[transferir](#)

CE.SLEA.6 · Valorar críticamente y adecuarse a la diversidad lingüística, cultural y artística a partir de la lengua extranjera, ide...

TEXTO OFICIAL

Valorar críticamente y adecuarse a la diversidad lingüística, cultural y artística a partir de la lengua extranjera, identificando y compartiendo las semejanzas y las diferencias entre lenguas y culturas, para actuar de forma empática y respetuosa en situaciones interculturales.

RESUMEN CLARO

El alumnado valora y se adapta a la diversidad lingüística y cultural, actuando con empatía y respeto.

QUÉ HACE EL ALUMNADO

El alumnado identifica semejanzas y diferencias entre lenguas y culturas, las comparte y ajusta su comportamiento para comunicarse respetuosamente en situaciones interculturales.

NO ES

No es memorizar datos culturales ni reconocer diferencias sin actuar; es valorar críticamente y modificar la propia conducta.

EJEMPLO DE ACTIVIDAD

El alumnado compara saludos en alemán y español y representa un encuentro intercultural adaptando su lenguaje corporal y verbal.

[valorar](#)

4. Criterios de evaluación

Segunda Lengua Extranjera: Alemán

Código	CE	Criterio + evidencia y contexto	Instrumento
1.1	CE.SLEA.1	<p>Extraer y analizar el sentido global y las ideas principales, y seleccionar información pertinente de textos orales, escritos y multimodales sobre temas cotidianos, de relevancia personal o de interés público próximos a la experiencia del alumnado, expresados de forma clara y en la lengua estándar a través de diversos soportes.</p> <p>Interpretar y analizar información global y específica de textos orales, escritos y multimodales breves y cotidianos en alemán.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado produce un resumen o responde a preguntas sobre textos en alemán, identificando sentido global e información específica.</p> <p><i>Contexto:</i> Lectura o escucha de textos cortos en alemán (anuncios, diálogos, noticias) seguida de preguntas de comprensión.</p> <p><i>Evitar:</i> Evaluar la traducción literal en lugar de la comprensión global del texto.</p>	<p>Portfolio</p> <p>Verbo: interpretar</p>
1.2	CE.SLEA.1	<p>Interpretar y valorar el contenido y los rasgos discursivos de textos progresivamente más complejos propios de los ámbitos de las relaciones interpersonales, de los medios de comunicación social y del aprendizaje, así como de textos literarios adecuados al nivel de madurez del alumnado.</p> <p>Aplicar estrategias guiadas para comprender textos cotidianos, interpretar elementos no verbales y seleccionar información relevante.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado completa una tarea de comprensión auditiva o lectora donde selecciona y organiza información clave usando inferencias.</p> <p><i>Contexto:</i> Escuchar un audio sobre rutinas diarias y responder a preguntas de comprensión con apoyo de imágenes.</p> <p><i>Evitar:</i> Confundir los verbos modales 'können' y 'müssen' al interpretar obligación frente a capacidad en textos sencillos.</p>	<p>Examen escrito</p> <p>Verbo: aplicar</p>
1.3	CE.SLEA.1	<p>Seleccionar, organizar y aplicar las estrategias y conocimientos más adecuados en cada situación comunicativa para comprender el sentido general, la información esencial y los detalles más relevantes de los textos; inferir significados e interpretar elementos no verbales; y buscar, seleccionar y gestionar información veraz.</p> <p>Seleccionar y aplicar estrategias de comprensión lectora/auditiva para entender textos e inferir significados.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado elabora un esquema o responde preguntas tras aplicar estrategias de inferencia en un texto alemán.</p> <p><i>Contexto:</i> Lectura de un texto auténtico (anuncio, noticia breve) y ejercicios de comprensión.</p>	<p>Examen escrito</p> <p>Verbo: aplicar</p>

Código	CE	Criterio + evidencia y contexto	Instrumento
2.1	CE.SLEA.2	<p>Expresar oralmente textos sencillos, estructurados, comprensibles, coherentes y adecuados a la situación comunicativa sobre asuntos cotidianos, de relevancia personal o de interés público próximo a la experiencia del alumnado, con el fin de describir, narrar, argumentar e informar, en diferentes soportes, utilizando recursos verbales y no verbales, así como estrategias de planificación, control, compensación y cooperación.</p> <p>Expresar oralmente textos breves y sencillos sobre temas cotidianos usando planificación y recursos verbales/no verbales.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado produce una intervención oral breve sobre un tema cotidiano, estructurada y comprensible.</p> <p><i>Contexto:</i> Situación simulada: presentar la rutina diaria en alemán.</p> <p><i>Evitar:</i> Evaluar una lectura en voz alta como expresión oral espontánea.</p>	<p>Exposicion oral</p> <p>Verbo: comunicar</p>
2.2	CE.SLEA.2	<p>Redactar y difundir textos de extensión media con aceptable claridad, coherencia, cohesión, corrección y adecuación a la situación comunicativa propuesta, a la tipología textual y a las herramientas analógicas y digitales utilizadas sobre asuntos cotidianos, de relevancia personal o de interés público próximos a la experiencia del alumnado, respetando la propiedad intelectual y evitando el plagio.</p> <p>Redactar textos breves y comprensibles sobre temas cotidianos, organizando ideas con claridad y usando herramientas analógicas o digitales.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado redacta un texto breve (correo, descripción) sobre un asunto cotidiano, siguiendo pautas de estructura y cohesión, en soporte analógico o digital.</p> <p><i>Contexto:</i> En clase, los estudiantes escriben un correo electrónico informal sobre sus aficiones usando una plantilla de organización.</p> <p><i>Evitar:</i> Los alumnos omiten el verbo conjugado en segunda posición en oraciones principales, afectando a la claridad del mensaje.</p>	<p>Rubrica produccion</p> <p>Verbo: redactar</p>
2.3	CE.SLEA.2	<p>Seleccionar, organizar y aplicar conocimientos y estrategias para planificar, producir, revisar y cooperar en la elaboración de textos coherentes, cohesionados y adecuados a las intenciones comunicativas, las características contextuales, los aspectos socioculturales y la tipología textual, usando los recursos físicos o digitales más adecuados en función de la tarea y de las necesidades del interlocutor o interlocutora potencial a quien se dirige el texto.</p> <p>Producir textos breves planificando, revisando y usando ayudas digitales.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado produce textos (correos, descripciones) tras planificar y revisar con ayuda de recursos digitales.</p> <p><i>Contexto:</i> Redacción guiada de mensajes o descripciones en alemán con uso de diccionarios digitales.</p> <p><i>Evitar:</i> Evaluar solo el producto final sin considerar el proceso de planificación y revisión.</p>	<p>Rubrica produccion</p> <p>Verbo: producir</p>

Código	CE	Criterio + evidencia y contexto	Instrumento
3.1	CE.SLEA.3	<p>Planificar, participar y colaborar activamente, a través de diversos soportes, en situaciones interactivas sobre temas cotidianos, de relevancia personal o de interés público cercanos a la experiencia del alumnado, mostrando iniciativa, empatía y respeto por la cortesía lingüística y la etiqueta digital, así como por las diferentes necesidades, ideas, inquietudes, iniciativas y motivaciones de los interlocutores e interlocutoras.</p> <p>Planifica y participa en diálogos breves sobre temas cotidianos usando estrategias de apoyo y respeto.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado participa en simulaciones orales breves, empleando repetición, pausas y gestos, y respetando turnos y cortesía.</p> <p><i>Contexto:</i> Role-play sobre pedir información en tienda o hablar de hobbies.</p> <p><i>Evitar:</i> Evaluar mediante examen escrito en lugar de interacción oral.</p>	<p>Observacion sistematica</p> <p>Verbo: participar</p>
3.2	CE.SLEA.3	<p>Seleccionar, organizar y utilizar estrategias adecuadas para iniciar, mantener y terminar la comunicación, tomar y ceder la</p> <p>Usar estrategias para iniciar, mantener y terminar conversaciones, y pedir aclaraciones en alemán.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado realiza un diálogo grabado en parejas donde aplica estrategias de inicio, mantenimiento y cierre, y solicita aclaraciones.</p> <p><i>Contexto:</i> Role-play en parejas simulando una conversación en un contexto cotidiano (ej. pedir información).</p> <p><i>Evitar:</i> Confusión entre el uso de 'Sie' (formal) y 'du' (informal) al dirigirse al interlocutor.</p>	<p>Rubrica produccion</p> <p>Verbo: seleccionar</p>
4.1	CE.SLEA.4	<p>Inferir y explicar textos, conceptos y comunicaciones breves y sencillas en situaciones en las que atender a la diversidad, mostrando respeto y empatía por los interlocutores e interlocutoras y por las lenguas empleadas y participando en la solución de problemas de intercomprensión y de entendimiento en el entorno, apoyándose en diversos recursos y soportes.</p> <p>Inferir y explicar textos breves en alemán mediando con empatía, usando recursos y soportes sencillos.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado produce explicaciones orales o escritas de textos breves, adaptando el mensaje a las necesidades del interlocutor.</p> <p><i>Contexto:</i> Trabajo en parejas donde un alumno explica un chiste o instrucción en alemán a un compañero con menos nivel.</p> <p><i>Evitar:</i> Evaluar la precisión gramatical en lugar de la eficacia comunicativa y la empatía en la mediación.</p>	<p>Exposicion oral</p> <p>Verbo: explicar</p>
4.2	CE.SLEA.4	<p>Aplicar estrategias que ayuden a crear puentes, faciliten la comunicación y sirvan para explicar y simplificar textos, conceptos y mensajes, y que sean adecuadas a las intenciones comunicativas, las características contextuales y la tipología textual, usando recursos y apoyos físicos o digitales en función de las necesidades de cada momento.</p> <p>Aplicar estrategias guiadas para mediar entre lenguas usando apoyos físicos o digitales.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado entrega una mediación guiada (oral o escrita) donde emplea estrategias de simplificación y uso de apoyos para facilitar la comprensión.</p> <p><i>Contexto:</i> Tarea por parejas: usar tabletas con glosarios visuales para explicar una receta en alemán.</p> <p><i>Evitar:</i> Confundir mediación con traducción literal, ignorando estrategias de simplificación.</p>	<p>Rubrica produccion</p> <p>Verbo: aplicar</p>

Código	CE	Criterio + evidencia y contexto	Instrumento
5.1	CE.SLEA.5	<p>Comparar y argumentar las semejanzas y diferencias entre distintas lenguas reflexionando de manera progresivamente autónoma sobre su funcionamiento.</p> <p>Compara y contrasta lenguas para reflexionar sobre su funcionamiento de forma autónoma.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado produce una tabla comparativa o un texto breve donde contrasta estructuras del alemán con otras lenguas y explica diferencias y semejanzas.</p> <p><i>Contexto:</i> Actividad en parejas: comparar una estructura gramatical del alemán con su equivalente en español y exponer las diferencias.</p> <p><i>Evitar:</i> Confundir los casos del alemán (nominativo, acusativo, dativo) con las preposiciones del español, produciendo errores como 'Ich habe den Buch' en lugar de 'das Buch'.</p>	<p>Rubrica produccion</p> <p>Verbo: Comparar</p>
5.2	CE.SLEA.5	<p>Utilizar de forma creativa estrategias y conocimientos de mejora de la capacidad de comunicar y de aprender la lengua extranjera con apoyo de otros participantes y de soportes analógicos y digitales.</p> <p>Aplicar y diferenciar conocimientos y estrategias de comunicación y aprendizaje en alemán, con apoyo de compañeros y recursos analógicos/digitales.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado entrega un portfolio donde recoge y reflexiona sobre el uso de estrategias de comunicación y aprendizaje en alemán, con soportes analógicos y digitales.</p> <p><i>Contexto:</i> Realización de una tarea colaborativa en alemán con uso guiado de diccionarios en línea y fichas analógicas.</p>	<p>Portfolio</p> <p>Verbo: Aplicar</p>
5.3	CE.SLEA.5	<p>Registrar y analizar los progresos y dificultades de aprendizaje de la lengua extranjera seleccionando las estrategias más eficaces para superar esas dificultades y consolidar el aprendizaje, realizando actividades de planificación del propio aprendizaje, autoevaluación y coevaluación, como las propuestas en el Portfolio Europeo de las Lenguas (PEL) o en un diario de aprendizaje, haciendo esos progresos y dificultades explícitos y compartiéndolos.</p> <p>El alumnado identifica y registra sus progresos y dificultades en alemán, selecciona estrategias y realiza autoevaluación y coevaluación.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado entrega un portfolio o diario de aprendizaje donde registra progresos, dificultades y estrategias, y realiza actividades de autoevaluación y coevaluación.</p> <p><i>Contexto:</i> El alumnado reflexiona sobre su aprendizaje, rellena un diario y comparte con compañeros en sesiones de coevaluación.</p> <p><i>Evitar:</i> En Alemán como L2, el alumnado de nivel inicial suele redactar las reflexiones en español por falta de vocabulario, desvirtuando el objetivo de la tarea.</p>	<p>Portfolio</p> <p>Verbo: evaluar</p>
6.1	CE.SLEA.6	<p>Actuar de forma adecuada, empática y respetuosa en situaciones interculturales construyendo vínculos entre las diferentes lenguas y culturas, rechazando cualquier tipo de discriminación, prejuicio y estereotipo en contextos comunicativos cotidianos y proponiendo vías de solución a aquellos factores socioculturales que dificulten la comunicación.</p> <p>Actuar empáticamente y con respeto en situaciones interculturales, rechazando discriminación y estereotipos.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado participa en interacciones orales simuladas donde muestra respeto y evita estereotipos hacia culturas germanoparlantes.</p> <p><i>Contexto:</i> Role-plays de encuentros multiculturales con hablantes de alemán.</p> <p><i>Evitar:</i> Evaluar solo la corrección lingüística y no la actitud empática en interacciones simuladas.</p>	<p>Observacion sistematica</p> <p>Verbo: interactuar</p>

Código	CE	Criterio + evidencia y contexto	Instrumento
6.2	CE.SLEA.6	<p>Valorar críticamente en relación con los derechos humanos y adecuarse a la diversidad lingüística, cultural y artística propia de</p> <p>Valora y se adapta a la diversidad cultural germanohablante, mostrando respeto e interés.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado produce un escrito en alemán donde compara una tradición alemana con la suya, argumentando su valoración personal.</p> <p><i>Contexto:</i> Grupo de 4 ESO conoce costumbres alemanas a través de textos auténticos y debate respetuoso.</p>	<p>Rubrica produccion</p> <p>Verbo: Valorar</p>
6.3	CE.SLEA.6	<p>Aplicar estrategias para defender y apreciar la diversidad lingüística, cultural y artística atendiendo a valores ecosociales y democráticos y respetando los principios de justicia, equidad e igualdad.</p> <p>Aplicar estrategias guiadas para explicar y valorar la diversidad lingüística y cultural desde el alemán.</p> <p><i>Evidencia:</i> El alumnado produce una breve presentación oral o escrita donde explica y aprecia elementos de diversidad cultural de países germanófonos, usando estrategias guiadas.</p> <p><i>Contexto:</i> Investigan en parejas sobre una tradición alemana y crean un cartel o mini-exposición.</p> <p><i>Evitar:</i> Evaluar solo el conocimiento factual sobre países germánicos en lugar de la aplicación de estrategias para explicar y apreciar la diversidad.</p>	<p>Rubrica produccion</p> <p>Verbo: aplicar</p>

5. Saberes básicos

Segunda Lengua Extranjera: Alemán

Saberes básicos del decreto

#	Saber oficial	Resumen claro y actividad de aula
1	Autoconfianza e iniciativa. El error como parte integrante del	
2	proceso de aprendizaje.	
3	Estrategias de uso común para la planificación, ejecución, control y reparación de la comprensión, la producción y la coproducción de textos orales, escritos y multimodales.	
4	Conocimientos, destrezas y actitudes que permiten llevar a cabo actividades de mediación en situaciones cotidianas.	
5	Funciones comunicativas de uso común adecuadas al ámbito y al contexto comunicativo: saludar y despedirse, presentar y presentarse; describir personas, objetos, lugares, fenómenos y acontecimientos; situar eventos en el tiempo; situar objetos, personas y lugares en el espacio; pedir e intercambiar información sobre cuestiones cotidianas; dar y pedir instrucciones, consejos y órdenes; ofrecer, aceptar y rechazar ayuda, proposiciones o sugerencias; expresar parcialmente el gusto o el interés y las emociones; narrar acontecimientos pasados, describir situaciones presentes y enunciar sucesos futuros; expresar la opinión, la posibilidad, la capacidad, la obligación y la prohibición; expresar argumentaciones sencillas; realizar hipótesis y suposiciones; expresar la incertidumbre y la duda; reformular y resumir.	
6	Modelos contextuales y géneros discursivos de uso común en la comprensión, producción y coproducción de textos orales, escritos y multimodales, breves y sencillos, literarios y no literarios: características y reconocimiento del contexto (participantes y situación), expectativas generadas por el contexto; organización y estructuración según el género y la función textual.	

#	Saber oficial	Resumen claro y actividad de aula
7	<p>Unidades lingüísticas de uso común y significados asociados a dichas unidades tales como la expresión de la entidad y sus propiedades, cantidad y cualidad, el espacio y las relaciones espaciales, el tiempo y las relaciones temporales, la afirmación, la negación, la interrogación y la exclamación, relaciones lógicas habituales.</p>	
8	<p>Léxico de uso común y de interés para el alumnado relativo a identificación personal, relaciones interpersonales, lugares y entornos, ocio y tiempo libre, salud y actividad física, vida cotidiana, vivienda y hogar, clima y entorno natural, tecnologías de la información y la comunicación, sistema escolar y formación.</p>	
9	<p>Patrones sonoros, acentuales,</p>	
10	<p>rítmicos y de entonación de uso común, y significados e intenciones comunicativas generales asociadas a dichos patrones.</p>	
11	<p>Convenciones ortográficas de uso común y significados e intenciones comunicativas asociados a los formatos, patrones y elementos gráficos.</p>	
12	<p>Convenciones y estrategias conversacionales de uso común, en formato síncrono o asíncrono, para iniciar, mantener y terminar la comunicación, tomar y ceder la palabra, pedir y dar aclaraciones y explicaciones, reformular, comparar y contrastar, resumir, colaborar, debatir, etc.</p>	
13	<p>Recursos para el aprendizaje y estrategias de uso común de búsqueda y selección de información: diccionarios, libros de consulta, bibliotecas, recursos digitales e informáticos, etc.</p>	
14	<p>Respeto de la propiedad intelectual y derechos de autor sobre las fuentes consultadas y contenidos utilizados.</p>	

#	Saber oficial	Resumen claro y actividad de aula
15	Herramientas analógicas y digitales de uso común para la comprensión, producción y coproducción oral, escrita y multimodal; y plataformas virtuales de interacción, cooperación y colaboración educativa (aulas virtuales, videoconferencias, herramientas digitales colaborativas, etc.) para el aprendizaje, la comunicación y el desarrollo de proyectos con hablantes o estudiantes de la lengua extranjera.	

Saberes básicos del decreto

#	Saber oficial	Resumen claro y actividad de aula
1	Interés por las lenguas y su aprendizaje y sensibilidad hacia la diversidad lingüística y cultural tanto del entorno como en general, reconociendo la importancia de todas las lenguas y culturas.	
2	Estrategias y técnicas para responder eficazmente a una necesidad comunicativa básica y concreta de forma comprensible, a pesar de las limitaciones derivadas del nivel de competencia en la lengua extranjera y en las demás lenguas del repertorio lingüístico propio.	
3	Estrategias de uso común para identificar, organizar, retener, recuperar y utilizar creativamente unidades lingüísticas (léxico, morfosintaxis, patrones sonoros,	
4	etc.) a partir de la comparación de las lenguas y variedades que conforman el repertorio lingüístico personal.	
5	Estrategias y herramientas de uso común para la autoevaluación, la coevaluación y la autorreparación, analógicas y digitales, individuales y cooperativas.	
6	Expresiones y léxico específico de uso común para intercambiar ideas sobre la comunicación, la lengua, el aprendizaje y las herramientas de comunicación y aprendizaje (metalenguaje).	
7	Comparación entre lenguas a partir de elementos de la lengua extranjera y otras lenguas: origen y parentescos.	

Saberes básicos del decreto

#	Saber oficial	Resumen claro y actividad de aula
1	La lengua extranjera como medio de comunicación interpersonal e internacional, como fuente de información y como herramienta de participación social y de enriquecimiento personal.	
2	Interés e iniciativa en la realización de intercambios comunicativos a través de diferentes medios con hablantes o estudiantes de la lengua extranjera.	
3	Aspectos socioculturales y sociolingüísticos de uso común relativos a la vida cotidiana, las condiciones de vida y las relaciones interpersonales; convenciones sociales de uso común; lenguaje no verbal, cortesía lingüística y etiqueta digital; cultura, normas, actitudes, costumbres y valores propios de países donde se habla la lengua extranjera.	
4	Estrategias de uso común para entender y apreciar la diversidad lingüística, cultural y artística, atendiendo a valores ecosociales y democráticos.	
5	Estrategias de uso común de detección y actuación ante usos discriminatorios del lenguaje verbal y no verbal.	

6. Rúbricas IA por competencia específica

Cada rúbrica está calibrada para esta materia y curso con descriptores observables y un ejemplo de evidencia en cada nivel. Edita los porcentajes según tu programación didáctica.

CE.SLEA.1 · 20 %

Rubrica generica

Comprender e interpretar el sentido general y los detalles más relevantes de textos expresados de forma clara y en la lengua estándar, buscando fuentes fiables y haciendo uso de estrategias como la in...

Nivel	Etiqueta	Rango	Descriptor + ejemplo de evidencia
1	No conseguido	0-49%	No logra comprender el sentido general de textos orales, escritos o multimodales muy breves y sencillos, incluso con apoyo visual o repeticiones. No utiliza estrategias de inferencia ni reconoce fuentes fiables. <i>Ejemplo: Tras escuchar un audio de 30 segundos sobre la rutina diaria, no identifica la actividad principal (p. ej. 'aufstehen' o 'frühstücken').</i>
2	En proceso	50-69%	Comprende el sentido general de textos claros y breves con ayuda de preguntas guiadas o apoyo visual, pero solo extrae algunos detalles relevantes. Utiliza estrategias básicas de forma parcial. <i>Ejemplo: Lee un correo electrónico sencillo sobre planes de fin de semana y responde correctamente a la pregunta '¿Wohin fährt die Person?' pero no a 'Wie spät ist das Treffen?'.</i>
3	Adquirido	70-89%	Comprende e interpreta el sentido general y los detalles más relevantes de textos claros en lengua estándar, de forma autónoma. Aplica estrategias como la inferencia para deducir significados y selecciona fuentes fiables entre varias opciones. <i>Ejemplo: Escucha una conversación telefónica sobre la organización de una excursión escolar y completa una tabla con los datos clave: horario, punto de encuentro, material necesario.</i>
4	Avanzado	90-100%	Comprende e interpreta de manera crítica el sentido global y detalles relevantes de textos de cierta complejidad, incluso con algún elemento implícito. Transfiere las estrategias de comprensión a contextos no trabajados y evalúa la fiabilidad de las fuentes de forma autónoma. <i>Ejemplo: Lee un artículo periodístico breve sobre un tema cultural alemán (p. ej. 'Oktoberfest') y redacta un resumen valorando la fiabilidad de la fuente, infiriendo el propósito del autor y relacionándolo con sus conocimientos previos.</i>

CE.SLEA.2 · 20 %**Rubrica generica**

Producir textos originales, de extensión media, sencillos y con una organización clara, usando estrategias tales como la planificación, la compensación o la autorreparación, para expresar de forma cre...

Nivel	Etiqueta	Rango	Descriptor + ejemplo de evidencia
1	No conseguido	0-49%	<p>Produce textos muy breves y desorganizados, con numerosos errores que dificultan la comprensión. No aplica estrategias de planificación o revisión de forma eficaz.</p> <p><i>Ejemplo: Escribe un correo electrónico de 20 palabras sin estructura y con errores básicos de gramática y ortografía (z.B. 'Ich habe gestern essen gut' por 'Ich habe gestern gut gegessen').</i></p>
2	En proceso	50-69%	<p>Produce textos sencillos con organización básica, aunque con errores que no impiden la comprensión general. Intenta usar estrategias de planificación y revisión de forma guiada.</p> <p><i>Ejemplo: Redacta una breve descripción de su fin de semana (40-50 palabras) con estructura clara pero algunos errores de conjugación (z.B. 'Ich habe ins Kino gegangen' por 'Ich bin ins Kino gegangen').</i></p>
3	Adquirido	70-89%	<p>Produce textos de extensión media (80-100 palabras) claros, coherentes y adecuados a la situación comunicativa. Aplica estrategias de planificación, compensación y autorreparación de manera autónoma, cometiendo errores menores que no afectan la comunicación.</p> <p><i>Ejemplo: Escribe una entrada de blog sobre una experiencia viajera (90 palabras) usando conectores (z.B. 'zuerst, dann, schließlich') y corrigiendo algunos errores durante el proceso (borrador muestra tachaduras y mejoras).</i></p>
4	Avanzado	90-100%	<p>Produce textos originales y creativos, bien estructurados, con riqueza léxica y gramatical, adaptados al propósito y al destinatario. Utiliza de forma eficaz y autónoma estrategias de planificación, compensación y autorreparación, y revisa su producción para mejorarla.</p> <p><i>Ejemplo: Redacta una carta formal de solicitud (120-150 palabras) con argumentos coherentes, vocabulario variado (z.B. 'hiermit bewerbe ich mich', 'ich wäre Ihnen sehr dankbar') y autocorrección de errores (versión final sin errores significativos).</i></p>

CE.SLEA.3 · 25 %**Observacion sistematica**

Interactuar con otras personas con creciente autonomía, usando estrategias de cooperación y empleando recursos analógicos y digitales, para responder a propósitos comunicativos concretos en intercambi...

Nivel	Etiqueta	Rango	Descriptor + ejemplo de evidencia
1	No conseguido	0-49%	<p>Participa en interacciones breves solo con apoyo constante del docente o compañeros. Utiliza recursos analógicos o digitales de forma muy limitada y no logra mantener el intercambio ni aplicar estrategias de cortesía básicas.</p> <p><i>Ejemplo: En un role-play de compra en una tienda, el alumno solo repite palabras sueltas ('Hallo', 'Tschüss') y necesita que el docente le guíe cada frase.</i></p>
2	En proceso	50-69%	<p>Interactúa en situaciones cotidianas con ayuda ocasional. Emplea algunas estrategias de inicio y mantenimiento de la comunicación, aunque de forma imprecisa. Usa recursos digitales o analógicos con supervisión y respeta parcialmente las normas de cortesía.</p> <p><i>Ejemplo: Durante una videollamada simulada con un compañero para acordar un plan, el alumno inicia con 'Hallo, wie geht's?' pero necesita ayuda para continuar y finaliza con 'Tschüss' sin más elaboración.</i></p>
3	Adquirido	70-89%	<p>Interactúa con autonomía creciente en intercambios breves sobre temas familiares. Selecciona y aplica estrategias adecuadas para iniciar, mantener y terminar la comunicación, y utiliza recursos analógicos y digitales de forma guiada. Muestra respeto por las normas de cortesía y coopera para lograr el propósito comunicativo.</p> <p><i>Ejemplo: En un diálogo en clase para organizar una excursión, el alumno propone ideas ('Wir könnten ins Museum gehen'), pide opiniones ('Was meinst du?'), y cierra con acuerdo ('Ja, das ist gut. Also bis morgen!') usando una aplicación de mensajería para compartir la información.</i></p>
4	Avanzado	90-100%	<p>Interactúa de manera fluida y autónoma en situaciones interactivas variadas, transfiriendo estrategias a contextos nuevos. Integra recursos digitales de forma eficaz y creativa para enriquecer la comunicación. Cooperativa activamente, adapta el registro y las normas de cortesía según el interlocutor, y resuelve incidencias comunicativas con naturalidad.</p> <p><i>Ejemplo: En un debate escolar sobre hábitos saludables moderado en alemán, el alumno toma la palabra sin apoyo, rebate argumentos ('Das stimmt, aber...'), usa gestos y apoyo visual digital (presentación breve) y media entre compañeros para llegar a consensos, manteniendo siempre un tono cortés.</i></p>

CE.SLEA.4 · 15 %**Rubrica generica**

Mediar en situaciones cotidianas entre distintas lenguas, usando estrategias y conocimientos sencillos orientados a explicar conceptos o simplificar mensajes, para transmitir información de manera efi...

Nivel	Etiqueta	Rango	Descriptor + ejemplo de evidencia
1	No conseguido	0-49%	<p>No logra mediar entre lenguas en situaciones cotidianas. No infiere ni explica textos, conceptos o comunicaciones breves, y no aplica estrategias de mediación incluso con ayuda.</p> <p><i>Ejemplo: El alumno no es capaz de explicar el significado de una señal en alemán a un compañero que no lo entiende, ni siquiera con indicaciones del docente.</i></p>
2	En proceso	50-69%	<p>Mediante ayuda guiada, infiere y explica textos, conceptos y comunicaciones muy breves y sencillos, aplicando estrategias básicas para simplificar mensajes, aunque con imprecisiones.</p> <p><i>Ejemplo: Con la ayuda de un guion proporcionado, el alumno traduce oralmente de forma aproximada una felicitación breve del alemán al español, manteniendo el sentido general pero omitiendo detalles.</i></p>
3	Adquirido	70-89%	<p>Media de forma eficaz en situaciones cotidianas entre el alemán y otras lenguas, infiere y explica textos y conceptos sencillos, y aplica estrategias adecuadas para facilitar la comprensión y simplificar mensajes.</p> <p><i>Ejemplo: El alumno explica el significado de una receta en alemán a un compañero que no lo habla, adaptando el vocabulario y usando gestos, sin necesidad de ayuda del docente.</i></p>
4	Avanzado	90-100%	<p>Media con soltura en situaciones variadas, incluso imprevistas, transfiriendo estrategias de mediación a nuevos contextos. Explica y simplifica mensajes de forma clara, precisa y responsable, adaptándose al interlocutor.</p> <p><i>Ejemplo: El alumno actúa como intermediario en un intercambio conversacional entre un hablante de alemán y otro de español, aclarando malentendidos y resumiendo información relevante sin preparación previa.</i></p>

CE.SLEA.5 · 15 %**Portfolio**

Ampliar y usar los repertorios lingüísticos personales entre distintas lenguas, reflexionando de forma crítica sobre su funcionamiento y tomando conciencia de las estrategias y conocimientos propios, ...

Nivel	Etiqueta	Rango	Descriptor + ejemplo de evidencia
1	No conseguido	0-49%	<p>Reconoce alguna semejanza o diferencia entre lenguas de forma anecdótica, pero no las utiliza para mejorar su comunicación. No identifica estrategias de aprendizaje ni registra su progreso.</p> <p><i>Ejemplo: Al preguntarle por similitudes entre alemán y español, menciona 'Haus y casa' pero no explica cómo esa semejanza le ayuda a comprender o recordar vocabulario.</i></p>
2	En proceso	50-69%	<p>Compara con ayuda algunas características de lenguas conocidas y aplica de forma guiada estrategias básicas (p. ej. cognados). Registra algún progreso o dificultad de forma superficial.</p> <p><i>Ejemplo: Con ayuda de una tabla, señala que el orden de palabras en alemán (verbo segundo) es distinto al español, y usa un esquema dado para recordarlo. Anota en su diario 'he escrito bien die Straße'.</i></p>
3	Adquirido	70-89%	<p>Compara y contrasta autónomamente lenguas, selecciona y aplica estrategias adecuadas (p. ej. transferencia léxica, inferencia) para resolver tareas comunicativas. Registra y analiza su progreso de manera sistemática.</p> <p><i>Ejemplo: Explica que el artículo neutro 'das' en alemán corresponde a 'lo' en español en algunos casos, y usa esa transferencia para deducir el género de nuevas palabras. Mantiene un breve portafolio con ejemplos de aciertos y errores comentados.</i></p>
4	Avanzado	90-100%	<p>Analiza críticamente las relaciones entre lenguas, integra estrategias de repertorios diversos de forma creativa y evalúa la eficacia de su propio aprendizaje, proponiendo mejoras personales. Transfiere conocimientos a contextos nuevos.</p> <p><i>Ejemplo: Argumenta por qué la estructura de casos del alemán puede resultar más lógica que la del español para expresar función sintáctica, y diseña un mapa conceptual contrastivo con inglés. Reflexiona sobre qué estrategias le funcionan mejor para la pronunciación y crea una lista de recursos personalizados.</i></p>

CE.SLEA.6 · 20 %**Rubrica generica**

Valorar críticamente y adecuarse a la diversidad lingüística, cultural y artística a partir de la lengua extranjera, identificando y compartiendo las semejanzas y las diferencias entre lenguas y cultu...

Nivel	Etiqueta	Rango	Descriptor + ejemplo de evidencia
1	No conseguido	0-49%	<p>No muestra empatía ni respeto en situaciones interculturales. No identifica semejanzas ni diferencias entre lenguas y culturas. No aplica estrategias, ni siquiera guiado, para valorar la diversidad.</p> <p><i>Ejemplo: Ante la presentación de una tradición alemana (Oktoberfest), no reconoce ningún estereotipo o muestra indiferencia o comentarios despectivos.</i></p>
2	En proceso	50-69%	<p>Reconoce algunas semejanzas y diferencias culturales, pero no siempre actúa de forma empática. Aplica estrategias de forma guiada con errores o de manera incompleta para explicar la diversidad.</p> <p><i>Ejemplo: Compara las comidas típicas de Alemania y España, pero hace comentarios que muestran poca apertura o utiliza expresiones poco respetuosas.</i></p>
3	Adquirido	70-89%	<p>Actúa de forma empática y respetuosa en situaciones interculturales habituales. Valora críticamente la diversidad, identificando semejanzas y diferencias. Aplica estrategias de forma autónoma para explicar y apreciar la diversidad lingüística, cultural y artística.</p> <p><i>Ejemplo: Explica las diferencias entre el sistema educativo alemán y español mostrando comprensión y respeto, y utiliza vocabulario adecuado para describir aspectos culturales.</i></p>
4	Avanzado	90-100%	<p>Transfiere su comprensión intercultural a contextos nuevos y complejos. Promueve activamente la diversidad y actúa como mediador en situaciones interculturales. Aplica estrategias de forma creativa e innovadora para defender y apreciar la diversidad atendiendo a valores ecosociales.</p> <p><i>Ejemplo: Organiza un intercambio virtual con alumnos de un centro alemán, mediando en malentendidos culturales y proponiendo actividades que fomenten el respeto mutuo y la reflexión sobre los derechos humanos.</i></p>

Situaciones de aprendizaje sugeridas

SDA 1 · Aragón, dein nächstes Abenteuer

Creación de un videoguía turístico en alemán para jóvenes germanohablantes

Reto central: ¿Cómo elaborar un video promocional de un lugar o tradición aragonesa en alemán que resulte atractivo para jóvenes germanohablantes?

Contexto. Alumnado de 4.º ESO con nivel A2-B1 en alemán, en un instituto de Aragón que participa en un proyecto eTwinning con un centro alemán. Han trabajado previamente vocabulario básico de viajes y cultura.

Recursos: Ordenadores/tablets con conexión a internet y cámara · Software de edición de video (Clipchamp, iMovie, OpenShot) · Micrófonos USB o auriculares con micrófono · Rúbricas de evaluación (guion, video, interacción oral) · Cuenta de Google Drive para compartir · Formulario de Google para votación de los alumnos alemanes

Transversales: Competencia digital (edición de video, trabajo colaborativo en línea), conciencia y expresión cultural (Patrimonio aragonés y alemán), sentido de iniciativa (planificación y ejecución de un proyecto), aprender a aprender (reflexión sobre el propio proceso).

#	Fase	Duración	Descripción y evidencia
1	Activación y planteamiento del reto	1 sesión	Se presenta el reto mediante un video motivador de un influencer alemán viajando por Aragón. Se debate en plenario qué aspectos de Aragón podrían interesar a jóvenes germanohablantes. Se forman equipos y se elige un tema (ej. el mudéjar, la Ruta del Tambor, el Pirineo). Cada equipo anota ideas iniciales. <i>Evidencia:</i> Lluvia de ideas en la pizarra y elección del tema por equipo (acta de grupo).
2	Adquisición guiada de saberes	2 sesiones	Se proporciona input lingüístico: vocabulario de descripción de lugares, adjetivos valorativos, conectores temporales y causales. Se analizan ejemplos de vídeos turísticos en alemán (estructura, recursos audiovisuales). Cada equipo investiga en internet sobre su tema, recopila imágenes y datos en una infografía compartida. <i>Evidencia:</i> Infografía colaborativa con vocabulario y datos clave.
3	Aplicación al reto	2 sesiones	Los equipos redactan el guion del video, incluyendo introducción, desarrollo y cierre. Se realiza coevaluación entre equipos: revisión cruzada de guiones usando una rúbrica. Se graba el audio (en clase con micrófonos) y se ensaya la sincronización con las imágenes. <i>Evidencia:</i> Primer borrador del guion y rúbrica de coevaluación cumplimentada.
4	Producción y comunicación	2 sesiones	Montaje del video: edición de imágenes, inserción del audio grabado o voz en off, subtítulos opcionales. Se publica el video en una plataforma privada (Google Drive o YouTube no listado) y se envía el enlace al centro alemán. Los alumnos alemanes visionan y puntúan los videos según criterios acordados. <i>Evidencia:</i> Video finalizado y enlace compartido; respuestas del formulario de los alumnos alemanes.
5	Reflexión y evaluación	1 sesión	Visionado conjunto de los videos en clase. Cada equipo explica brevemente su proceso. Se analizan los resultados de la votación alemana. Cada alumno rellena un diario de aprendizaje reflexionando sobre lo aprendido, dificultades y estrategias utilizadas. Se entrega el póster digital de comparación cultural (criterio 6.2). <i>Evidencia:</i> Diario de aprendizaje individual y póster digital comparativo.

SDA 2 · Daten für die Zukunft: Was sagt die Statistik über unser Aragón?

Eine deutschsprachige Untersuchung zur Digitalisierung in Aragonien

Reto central: ¿Cómo podemos analizar y comunicar en alemán los datos sobre digitalización en Aragón para concienciar a la juventud sobre su impacto?

Contexto. En 4º ESO, el alumnado de alemán investiga en equipo el estado de la digitalización en Aragón utilizando datos estadísticos reales (INE, Eurostat, etc.) y elabora un informe en alemán que presentará a un representante del Instituto Aragonés de la Juventud.

Recursos: Datos abiertos del INE y Eurostat (en alemán o traducidos) · Artículos de Deutsche Welle y Goethe Institut sobre digitalización · Plantilla de informe en alemán (estructura predefinida) · Herramientas digitales: Canva, Genially, hojas de cálculo · Glosario temático alemán-español sobre tecnología y estadísticas · Rúbrica de evaluación (compartida con el alumnado)

Transversales: Competencia digital (búsqueda y tratamiento de datos), competencia social y cívica (trabajo en equipo, respeto a la diversidad), pensamiento crítico (interpretación de datos), conciencia europea (comparación Aragón-Europa).

#	Fase	Duración	Descripción y evidencia
1	Activación y planteamiento del reto	1 sesión	Se presenta el reto mediante un vídeo corto en alemán sobre digitalización en regiones europeas. Debate inicial: ¿Qué sabemos de Aragón? Se lanza la pregunta: ¿Cómo podemos analizar datos reales y comunicarlos en alemán a jóvenes? Se forman equipos y se asigna el rol de 'investigador/a de datos'. <i>Evidencia:</i> Lluvia de ideas en alemán (póster colaborativo) y preguntas iniciales del alumnado.
2	Adquisición guiada de saberes	3 sesiones	Talleres prácticos: 1) Vocabulario y estructuras para describir tendencias y comparar cifras (Steigerung, Rückgang, im Vergleich zu...). 2) Lectura de artículos breves en alemán sobre digitalización en España/Aragón (fuente: Deutsche Welle, Goethe Institut). 3) Introducción a fuentes estadísticas (INE, Eurostat) y cómo interpretar tablas y gráficos en alemán. Se modeliza la extracción de datos relevantes. <i>Evidencia:</i> Fichas de vocabulario, ejercicios de comprensión lectora y un primer borrador de recogida de datos.
3	Aplicación al reto	3 sesiones	Los equipos investigan: cada uno elige un aspecto (conectividad, uso de TIC en educación, trabajo remoto). Buscan datos en fuentes oficiales (en alemán o traducidos), elaboran gráficos sencillos y redactan párrafos descriptivos. El profesor guía con feedback sobre lenguaje y coherencia. Se realiza una coevaluación intermedia entre equipos. <i>Evidencia:</i> Borrador del informe escrito (introducción, desarrollo con datos, conclusión) y borrador de presentación.
4	Producción y comunicación	2 sesiones	Los equipos finalizan el informe escrito y preparan la presentación oral. Se realiza un ensayo general con retroalimentación del profesor. Se enfatiza la claridad, pronunciación y apoyo visual. Finalmente, exposición ante la audiencia real (representante del Instituto Aragonés de la Juventud o en el centro). <i>Evidencia:</i> Informe final escrito, presentación oral grabada (con permiso) y rúbrica de evaluación.

#	Fase	Duración	Descripción y evidencia
5	Reflexión y evaluación	1 sesión	<p>El alumnado reflexiona individualmente sobre su proceso de aprendizaje usando un diario de aprendizaje en alemán (Was habe ich gelernt? Was war schwierig?). Puesta en común de aprendizajes y dificultades. Se cumplimenta una rúbrica de autoevaluación y se recoge feedback del representante externo.</p> <p><i>Evidencia:</i> Diario de aprendizaje, autoevaluación y cuestionario de satisfacción.</p>

SDA 3 · Aragón, bunt und mehrsprachig - eine virtuelle Ausstellung gestalten

Producción de una exposición virtual sobre la diversidad lingüística y cultural de Aragón

Reto central: Diseñar y crear una exposición virtual en alemán que muestre la diversidad lingüística y cultural de Aragón, integrando textos, imágenes, audios y vídeos, y presentarla a la comunidad educativa.

Contexto. Grupo de 4.º ESO en un instituto de Zaragoza. Los alumnos tienen nivel A2 de alemán y han trabajado previamente contenidos relacionados con la descripción de lugares y la expresión de opiniones. El centro promueve proyectos interdisciplinarios y cuenta con recursos digitales suficientes.

Recursos: Ordenadores con conexión a internet · Plataforma digital (Padlet, Google Sites, Canva) · Micrófonos y cámaras web para grabación de audio/vídeo · Materiales de consulta: artículos sobre diversidad en Aragón (en español y alemán), diccionarios en línea, plantillas de redacción

Transversales: Competencia digital (uso de herramientas colaborativas y multimedia), competencia en conciencia y expresión cultural (arte y diversidad), competencia social y cívica (respeto, empatía, trabajo en equipo).

#	Fase	Duración	Descripción y evidencia
1	Activación y planteamiento del reto	1 sesión	Se presenta el reto mediante un video motivador sobre exposiciones virtuales. Los alumnos exploran ejemplos (p.ej., museos virtuales). Se forman grupos de 4 y se les entrega una guía del proyecto. Cada grupo elige un tema específico dentro de la diversidad aragonesa (lenguas, fiestas, gastronomía, etc.). <i>Evidencia:</i> Mural colaborativo con ideas iniciales y asignación de temas.
2	Adquisición guiada de saberes	2 sesiones	Talleres breves sobre: (a) estructuras textuales para descripciones y narraciones; (b) vocabulario específico (diversidad, culturas, lenguas); (c) estrategias de interacción oral (preguntas, clarificaciones). Se realizan ejercicios de práctica individual y en parejas. <i>Evidencia:</i> Portfolio con ejercicios de escritura y un glosario personal.
3	Aplicación al reto	3 sesiones	Los grupos investigan su tema usando fuentes en español y alemán. Redactan textos, graban audios/vídeos, seleccionan imágenes. Se realizan borradores y se ofrecen sesiones de retroalimentación entre grupos. El docente guía la corrección lingüística y el ajuste al objetivo comunicativo. <i>Evidencia:</i> Borradores de textos, guiones de audio/vídeo, y plantilla de autoevaluación de progreso.
4	Producción y comunicación	1 sesión	Cada grupo monta su sección en la plataforma digital común (Padlet/Google Sites). Se realiza un ensayo general donde cada grupo presenta su parte a la clase, recibe feedback y realiza ajustes finales. <i>Evidencia:</i> Versión beta de la exposición virtual y rúbrica de coevaluación oral.
5	Reflexión y evaluación	1 sesión	Los alumnos completan una autoevaluación sobre su aprendizaje y una reflexión sobre la experiencia. Se presenta la exposición final a la audiencia real (otras clases, invitados). Finalmente, se debate sobre lo aprendido y se recogen propuestas de mejora. <i>Evidencia:</i> Cuestionario de reflexión, entrada en el portfolio digital y grabación de la presentación final.

Sugerencias DUA por competencia específica

Diseño Universal del Aprendizaje aplicado a cada CE en sus tres ejes: representación (cómo presento el contenido), acción y expresión (cómo demuestran lo aprendido) e implicación (cómo motivar).

CE.1

Eje DUA	Principio	Sugerencias
Representación	Proporcionar múltiples formas de representación del contenido textual y auditivo.	<ul style="list-style-type: none">• Ofrecer audios de diálogos en alemán con transcripción simultánea (subtitulado) para asociar sonido y grafía.• Presentar textos escritos acompañados de imágenes o pictogramas que clarifiquen vocabulario clave (por ejemplo, un menú de restaurante con fotos de los platos).• Utilizar mapas conceptuales o esquemas visuales que organicen la estructura de un texto narrativo o expositivo en alemán.
Acción y expresión	Proporcionar múltiples formas de expresión de la comprensión del texto.	<ul style="list-style-type: none">• Permitir que el alumnado demuestre comprensión mediante un resumen oral grabado en audio (podcast breve) en alemán.• Ofrecer la opción de elaborar un póster digital con frases clave e imágenes que resuman el texto trabajado.• Solicitar la creación de un diálogo original inspirado en el texto, que pueda representarse en un vídeo corto o grabación de voz.
Implicación / motivación	Proporcionar múltiples formas de implicación y mantenimiento del esfuerzo.	<ul style="list-style-type: none">• Permitir elegir entre textos de diferentes ámbitos (ocio, viajes, música) dentro del mismo nivel de dificultad para trabajar la CE.• Incorporar un sistema de insignias digitales por superar niveles de comprensión (básico, intermedio, avanzado) de forma voluntaria.• Proponer retos de comprensión en parejas donde cada miembro deba inferir significados de forma colaborativa y luego explicarlos.

CE.2

Eje DUA	Principio	Sugerencias
Representación	Proporcionar múltiples formas de representación: ofrecer el contenido en diferentes formatos y con apoyos para la comprensión.	<ul style="list-style-type: none">• Mostrar ejemplos de textos alemanes en formato escrito, audio y vídeo (por ejemplo, un correo electrónico leído, un diálogo grabado y un texto escrito) para que el alumnado identifique la organización y el propósito.• Proporcionar plantillas visuales de estructuras textuales (inicio, nudo, desenlace) con vocabulario clave y conectores en alemán (zuerst, dann, schließlich) codificados por colores.• Ofrecer glosarios bilingües y bancos de frases hechas para distintos propósitos comunicativos (saludos, opiniones, descripciones) que el alumnado pueda consultar durante la planificación.

Eje DUA	Principio	Sugerencias
Acción y expresión	Proporcionar múltiples formas de expresión: permitir que el alumnado demuestre su aprendizaje mediante diferentes modos de producción.	<ul style="list-style-type: none"> • Permitir que el alumnado elija entre redactar un texto escrito, grabar un audio o crear un cómic digital en alemán, siempre que cumpla con los criterios de extensión y organización. • Ofrecer herramientas de autorreparación como listas de verificación de autocorrección (ortografía, concordancia) y pares de revisión (peer feedback) con preguntas guía en alemán. • Facilitar la planificación mediante organizadores gráficos (mapas conceptuales, esquemas) que el alumnado pueda rellenar antes de producir el texto final.
Implicación / motivación	Proporcionar múltiples formas de motivación: conectar con los intereses, ofrecer opciones y ajustar el desafío.	<ul style="list-style-type: none"> • Proponer situaciones comunicativas reales (escribir un correo a un amigo por correspondencia alemán, comentar una publicación en redes sociales o grabar un vídeo para un intercambio escolar) que den sentido a la tarea. • Dejar que el alumnado seleccione el tema de su texto entre una lista de opciones vinculadas a sus centros de interés (música, deporte, viajes, tecnología) y negociar la dificultad del vocabulario. • Incorporar elementos de gamificación: retos por niveles (texto guiado, semilibre, libre) con insignias por superar cada nivel, y posibilidad de rehacer el texto tras la autorreparación para mejorar la calificación.

CE.3

Eje DUA	Principio	Sugerencias
Representación	Proporcionar múltiples medios de representación	<ul style="list-style-type: none"> • Ofrecer ejemplos de diálogos en alemán grabados en audio y video con distintas velocidades de habla y con subtítulos opcionales en alemán y español. • Proporcionar mapas visuales de cortesía lingüística (fórmulas de saludo, despedida, petición) con iconos y código de colores. • Utilizar herramientas digitales interactivas (p.ej., Genially o H5P) que presenten situaciones comunicativas con imágenes y textos que el alumno pueda explorar a su ritmo.
Acción y expresión	Proporcionar múltiples medios de expresión y acción	<ul style="list-style-type: none"> • Permitir que el alumnado demuestre su capacidad de interacción mediante role-plays grabados en vídeo, en audio o mediante chat escrito en plataforma digital. • Ofrecer andamios como guiones con opciones de frases en alemán (p.ej., estructuras para pedir ayuda, turnos de palabra) que el alumno pueda completar y personalizar. • Facilitar la creación de un 'diálogo interactivo' con herramientas como Padlet o Flipgrid, donde cada estudiante añada una réplica a una situación dada.

Eje DUA	Principio	Sugerencias
Implicación / motivación	Proporcionar múltiples medios de motivación e implicación	<ul style="list-style-type: none"> Plantear situaciones comunicativas auténticas elegidas por los alumnos (p.ej., pedir en un restaurante, preguntar una dirección, concertar una cita) y dejar que escojan el contexto. Incorporar un sistema de insignias digitales por superar retos de cortesía lingüística en alemán (p.ej., uso correcto de 'Sie' y 'du', fórmulas de agradecimiento). Fomentar la coevaluación mediante rúbricas claras que valoren la cooperación y el respeto, y permitir al alumnado autoevaluar su propio progreso en interacciones grabadas.

CE.4

Eje DUA	Principio	Sugerencias
Representación	Proporcionar múltiples formas de representación (qué OFRECE el profesor, multiformato del contenido).	<ul style="list-style-type: none"> Ofrecer fichas visuales con estrategias de mediación (parafrasear, resumir, preguntar aclaraciones) en alemán y español con ejemplos. Presentar grabaciones de conversaciones auténticas donde un hablante de alemán y otro de español necesiten mediación, con transcripción bilingüe. Proporcionar un glosario visual de conectores y expresiones de mediación (por ejemplo, 'Das bedeutet...', 'Könntest du das wiederholen?') con apoyo pictográfico.
Acción y expresión	Proporcionar múltiples formas de expresión (qué ENTREGA el alumnado, multimodalidad del producto).	<ul style="list-style-type: none"> Crear un vídeo corto donde el alumnado medie en una situación cotidiana (ej. pedir direcciones entre un turista alemán y un local español). Elaborar una guía rápida de frases de mediación (escrita y en audio) que pueda usar en su dispositivo móvil. Realizar una simulación grabada (role-play) de mediación y posteriormente redactar un breve análisis en alemán sobre las expresiones utilizadas.
Implicación / motivación	Proporcionar múltiples formas de motivación (cómo se ENGANCHAN: elección, conexión, dificultad ajustable).	<ul style="list-style-type: none"> Ofrecer varios contextos de mediación (turismo, intercambio escolar, redes sociales, tienda) para que el alumnado elija el que le resulte más relevante. Permitir elegir el formato de producto (vídeo, audio, texto, presentación) y el grado de ayuda (plantilla de frases o creatividad libre). Plantear retos escalables: desde mediar una sola palabra hasta explicar un concepto cultural (ej. 'Mülltrennung') en alemán y español.

CE.5

Eje DUA	Principio	Sugerencias
---------	-----------	-------------

Representación	Proporcionar múltiples formas de representación del contenido lingüístico y estratégico.	<ul style="list-style-type: none"> • Ofrecer un mapa visual de las conexiones léxicas y gramaticales entre alemán y otras lenguas del repertorio del alumnado (español, inglés, catalán, etc.), usando códigos de color y ejemplos con audios. • Presentar dos o tres estrategias de deducción de vocabulario alemán (cognados, prefijos, contexto) en formato de infografía interactiva con ejemplos audibles y escritos. • Proporcionar una tabla comparativa de marcadores discursivos en alemán, inglés y español, con enlaces a grabaciones de hablantes nativos mostrando registros formales e informales.
Acción y expresión	Proporcionar múltiples formas de expresión y producción estratégica.	<ul style="list-style-type: none"> • Pedir al alumnado que elabore un póster digital o físico con su 'caja de herramientas' lingüística: 3 estrategias que usa para entender frases en alemán, explicadas con ejemplos de su propio diario de aprendizaje. • Solicitar una grabación de un breve monólogo en alemán comparando dos idiomas (p. ej., cómo se pide permiso en alemán y en español), seguido de una autoevaluación oral de las estrategias empleadas. • Proponer la creación de un 'pasaporte de lenguas' en formato documento compartido, donde cada estudiante registre una frase en alemán que haya deducido usando otra lengua, y explique el proceso por escrito.
Implicación / motivación	Proporcionar múltiples formas de implicación y conexión con el repertorio personal.	<ul style="list-style-type: none"> • Permitir que el alumnado elija una situación comunicativa real (pedir un café, disculparse, dar una opinión) y decida qué lenguas usa en su vida diaria para afrontarla, transfiriendo esa estrategia al alemán. • Ofrecer dos rutas de tarea: 'Explorador' (analizar un texto en alemán identificando cognados con otras lenguas) o 'Inventor' (crear una mini-guía de supervivencia lingüística para un viaje, mezclando lenguas). • Plantear un desafío semanal: 'Estrategia de la semana' donde cada estudiante prueba una nueva técnica (p. ej., asociación con una canción) y la comparte en un foro, votando la más efectiva.

CE.6

Eje DUA	Principio	Sugerencias
Representación	Ofrecer el contenido en múltiples formatos para que el alumnado acceda a la diversidad lingüística y cultural desde distintos canales.	<ul style="list-style-type: none"> • Proporcionar un corpus de textos auténticos en alemán (canciones, poemas, titulares) que muestren variación dialectal y registros, acompañados de audios y transcripciones. • Utilizar mapas culturales interactivos (ej. Genially) que comparen festividades, costumbres y normas sociales de diferentes regiones germanófonas (Alemania, Austria, Suiza). • Ofrecer vídeos cortos con entrevistas a hablantes nativos de diversas edades y contextos, con subtítulos en alemán y español, para que identifiquen similitudes y diferencias.

Eje DUA	Principio	Sugerencias
Acción y expresión	Permitir que el alumnado demuestre su valoración crítica y adaptación intercultural a través de productos variados y personales.	<ul style="list-style-type: none"> • Elaborar un diario digital (blog o Padlet) donde el estudiante reflexione sobre un estereotipo cultural alemán y lo contraste con su propia experiencia, usando evidencia de fuentes variadas. • Realizar una dramatización de un encuentro intercultural (ej. recibir a un visitante alemán en casa) donde se muestren conductas de cortesía y adaptación, grabándolo en vídeo. • Diseñar un folleto turístico-bilingüe para un festival alemán (Oktoberfest, Weihnachtsmarkt) que incluya consejos para visitantes españoles sobre normas sociales no escritas.
Implicación / motivación	Fomentar la implicación activa ofreciendo opciones significativas y retos ajustados que conecten con los intereses del alumnado.	<ul style="list-style-type: none"> • Permitir que cada estudiante seleccione un aspecto de la cultura alemana (música, cine, gastronomía, deportes) que le interese y lo compare con su homólogo español en una presentación libre. • Plantear un dilema cultural real (por ejemplo, el uso del 'du' vs. 'Sie') y pedir que discutan en grupos cómo actuarían, justificando su decisión, para después compartir conclusiones. • Organizar un intercambio virtual asíncrono con un centro educativo alemán donde los estudiantes compartan vídeos sobre sus rutinas diarias y reaccionen a los de sus compañeros.

Preguntas frecuentes específicas de Aragón

1. ¿Qué particularidades incluye la normativa aragonesa para Segunda Lengua Extranjera: Alemán en 4.º ESO?

En Aragón, el currículo de Alemán en 4.º ESO se basa en la base BOE, estableciendo 6 competencias específicas, 16 criterios de evaluación y 27 saberes básicos. La normativa autonómica no añade elementos diferenciales reseñables, limitándose a concretar la organización de los saberes en bloques temáticos para facilitar su secuenciación en las 3 horas semanales.

2. ¿En qué se diferencia la secuenciación de saberes de Alemán en 4.º ESO en Aragón respecto a la comunidad vecina de Cataluña?

Aragón sigue la estructura del BOE con 27 saberes básicos, mientras que Cataluña, con su propio decreto, podría incluir contenidos adicionales o redistribuir las horas. La diferencia principal reside en la organización temporal: Aragón concentra los saberes en 3 horas semanales, mientras que otras CCAA pueden asignar más tiempo o priorizar bloques distintos.

3. ¿Cómo afectan las 3 horas semanales de Alemán en 4.º ESO a la evaluación competencial en Aragón?

Las 3 horas limitan la evaluación formativa continua. Se recomienda priorizar tareas integradoras que evalúen varios de los 16 criterios simultáneamente. La programación debe ajustar el número de instrumentos evaluables (rúbricas, pruebas orales) a la carga horaria, asegurando la evaluación de las 6 competencias específicas a lo largo del curso.

4. ¿Qué aspectos concreta la inspección educativa aragonesa para la programación de Alemán en 4.º ESO?

La inspección solicita que la programación relacione explícitamente los 6 CE, los 16 criterios y los 27 saberes. Además, exige coherencia con el proyecto lingüístico del centro y que se detalle la contribución de la materia a las competencias clave, así como la metodología y la organización de los 3 periodos lectivos semanales.

5. ¿Qué recursos bibliográficos y materiales son recomendados para Alemán en 4.º ESO en Aragón?

Se recomiendan materiales alineados con los 27 saberes, como el libro de texto 'Linie 1 A2' (Klett) o 'Magnet A2' (Klett). Para el desarrollo de las competencias orales, se sugieren plataformas digitales como 'Deutschtrainer' del Goethe-Institut y recursos auténticos como el canal 'ZDF logo!' para noticias adaptadas al nivel.

6. ¿Cómo se coordina el departamento de Alemán con otras áreas en 4.º ESO en Aragón?

La coordinación se centra en proyectos interdisciplinares, por ejemplo con Geografía e Historia para trabajar temas culturales. Se acuerdan tareas comunes que integren los 6 CE del alemán con competencias de otras materias. El uso del Portfolio Europeo de las Lenguas ayuda a evidenciar el progreso conjunto y a conectar saberes de las 27 unidades.

7. ¿Qué medidas de atención a la diversidad se aplican en Alemán en 4.º ESO en Aragón?

Se implementan adaptaciones curriculares no significativas, como simplificar textos o proporcionar apoyos visuales. Se priorizan los criterios de evaluación esenciales de los 16 existentes para alumnado con dificultades. La evaluación se realiza mediante rúbricas ajustadas al nivel A2, y se ofrecen actividades de refuerzo específicas para los 27 saberes básicos.

8. ¿Cómo se organiza la recuperación de Alemán en 4.º ESO en Aragón?

La recuperación se realiza mediante pruebas específicas por cada competencia específica no superada. Se planifican actividades de refuerzo durante el curso y una prueba global en junio que evalúa los 6 CE. Para alumnado con pendientes de cursos anteriores, se diseña un plan individualizado centrado en los saberes clave y los criterios esenciales.

Cómo programar paso a paso

Hoja de ruta de 7 pasos para construir tu programación didáctica desde el decreto hasta la rúbrica final.

Paso 1 · Leer el decreto vigente 1-2 horas

Localiza el decreto autonómico que desarrolla el currículo de 4.º ESO para Segunda Lengua Extranjera. Identifica los objetivos de etapa, las competencias clave, los criterios de evaluación y los saberes básicos específicos de Alemán. Presta atención a la distribución horaria (3h/semana) y a las orientaciones metodológicas.

Tip: Imprime el anexo de la materia y subraya los criterios que impliquen producción oral: muchos docentes noveles los descuidan. En 4.º ESO, los alumnos deben ser capaces de mantener una conversación breve sobre temas cotidianos.

Paso 2 · Listar las CE y criterios 1 hora

Extrae las 6 competencias específicas (CE) de la materia. Por cada CE, enumera los criterios de evaluación asociados. En total son 31 criterios. Organízalos en una tabla con columnas: CE, criterio, ponderación tentativa.

Tip: Agrupa los criterios por bloques temáticos (comunicación, mediación, producción, etc.). Los 6 bloques de saberes te ayudarán a visualizar la coherencia.

Paso 3 · Priorizar criterios e instrumentos 2 horas

Selecciona los criterios más relevantes para el nivel (4.º ESO) y asigna instrumentos de evaluación: rúbricas para producción oral, listas de cotejo para comprensión, pruebas escritas para gramática y vocabulario. Decide qué criterios evaluarás en cada trimestre.

Tip: No evalúes todos los criterios cada trimestre. Prioriza 4-5 por trimestre y repite algunos para ver progresión. En Alemán, la mediación (traducción y adaptación) es clave y suele olvidarse.

Paso 4 · Distribuir saberes por trimestre 2 horas

Distribuye los 104 saberes básicos (conceptos, destrezas, actitudes) en los tres trimestres. Asegura un equilibrio: primer trimestre saberes de presentación y rutinas, segundo trimestre viajes y ocio, tercer trimestre cultura y proyectos. Incluye al menos un saber de mediación por trimestre.

Tip: Usa la clasificación de saberes del decreto: algunos son transversales (actitudes) y deben aparecer cada trimestre. No satures el primer trimestre; deja espacio para repasos.

Paso 5 · Diseñar una SDA tipo por trimestre 3 horas

Crea una situación de aprendizaje (SDA) por trimestre que integre varias CE. La SDA debe tener un producto final (ej. podcast, póster, diálogo grabado). Define los saberes trabajados, los criterios evaluados y los instrumentos. Asegúrate de que incluya actividades de mediación.

Tip: Para Alemán en 4.º ESO, una SDA sobre 'Organizar un intercambio escolar' funciona muy bien: combina comunicación oral, escrita y mediación cultural.

Paso 6 · Establecer ponderaciones del departamento 1 hora

Acuerda con el departamento los porcentajes de cada CE en la calificación final. Por ejemplo, 40% producción oral, 30% comprensión, 20% mediación, 10% actitud. Revisa que la suma de criterios ponderados dé 100%.

Tip: No dejes la ponderación de actitud (saberes transversales) en más del 10%; en 4.º ESO los alumnos valoran la objetividad.

Paso 7 · Documentar atención a la diversidad y recuperación 1 hora

Redacta medidas ordinarias y extraordinarias para alumnado que requiera apoyo o enriquecimiento. Incluye planes de recuperación para criterios no superados. Especifica la evaluación de alumnos con necesidades específicas (NEAE) según el decreto.

Tip: En Alemán, la diversidad lingüística puede ser un reto: ofrece materiales con apoyo visual y audios adaptados. Para recuperación, plantea una prueba global de saberes mínimos por trimestre.